SAGARDOAREN BIHOTZA
ASTIGARRAGA

ASTIGARRAGAKO SAGARDOGILEAK

X SAGARDO BERRIAREN EGUNA

URTARRILA 2003

AURREKONTUA

- GONBIDAPENAK .... 601,01 EURO
- KORREOA .... 240,40 EURO
- SAGARDOTEGIEN GIDA .... 1.352,28 EURO
- PERTSONAIAREN OPARIA .... 90,15 EURO
- SAGARDOTEGIAN BAZKARIA .... 2.554,30 EURO
- TERTULIA-KAFEAK .... 1.041.77 EURO
- GASTRONOMI ELKARTEKO LAGUNTZA .... 901,52 EURO
- ARGAZKILARIA .... 210,35 EURO
- TXALAPARTA .... 120,20 EURO
- TXISTULARIA .... 60,10 EURO

Astigarragako Udala

SAGARDOAREN BIHOTZA ASTIGARRAGA

- DANTZARIA .... 60,10 EURO
- BERTSOLARIAK .... 450,00 EURO
- MEGAFONIA .... 300, 51 EURO
- PUBLIZITATEA .... 150,25 EURO

GUZTIRA .... 8.132,54 EURO

Astigarraga 2002.go Azaroak 13.

Astigarragako Udala

SAGARDOAREN BIHOTZA
ASTIGARRAGA

ABRAHAM OLANO
JARDIN DE ESKOLAPIOS Z. 1 – 2º C
20400 TOLOSA

Astigarragan 2.002.go Abenduak 16.

Abraham Agurgarri horri:

Sagardogileen izenean eta neurean ere, zuregana jotzen dut, lehen eta behin zuk, 2002ko Sagardo Naturalaren kosetxa aurkezpena etortzeko azaldutako arrera hona eskertuz, Mikel zure lagunak jakin arazi digun bezala.

Eginkizun xume bat da, lehenik prentsaurreko bat izaten da Astigarragako Udaletxeko Areto Nagusian, ondoren sinbolikoki lehenengo sagardo kupela irekitzen dugu. Zuk baso bat sagardo hartu besterik ez duzu egin behar. Hau noski, sagardotegi batean egingo da, gero denok sagardotegi horretan bazkalduko dugularik.

Honekin batera, iazko dokumentazio bidaltzen dizut, komunikabide guztietan zenbateinoko arrakasta izan ohi duen jain dezazun.

Aurkezpen hau 1994tik ospatzen dugu. 1. Urtea, Andoni Egaña Bertsolaria izan zen; 2. Urtea, Jose Mª Bakero Futbolaria; 3. Urtea Javier Clemente Entrenatzailea; 4. Urtea, Julian Retegi Pilotaria; 5. Urtea Miguel Indurain, Txirrindularia; 6. Urtea, Juan Mª Arzak Sukaldaria; 7. Urtea, Pedro Miguel Etxenike Zientzilaria; 8. Urtea, Joane Somarriba, Txirrindularia; 9. Urtea, Martín Fiz, Atleta eta hurrengo urtarrilaren 15an zu zeuk egin dezazun nahi genuke, beraz espero dugu inongo eragozpenik ez izatea. Era honetara zure izena Sagardoako herriaren historiari lotuta geratuko litzateke.

ALKATEA

Eli Laburu

ELI LABURU LABAKA

Astigarragako Udala
ALKATETZA

Astigarragako Udala

SAGARDOAREN
BIHOTZA
ASTIGARRAGA

ASTIGARRAGAKO SAGARDOGILEAK

ASTIGAR TALDEA

Astigarraga, 2003.go urtarrilak 8.

Idatzi honen bidez jakin arazi nahi genizueke Sagardo Berriaren Eguna hurrengo urtarrilak 15ean ospatuko dugula Astigarragan. Noski egun horretarako gonbidapena izango dezute urtero bezala.

Sagardo Berriaren eguna ospatzeko hainbat ekitaldi egiten ditugu hoietatik bat izaten da sagardotegian aurrezkua datzatzea; orain arte sagardogile bat izaten zen arduradura dantzaria eta txistularia ekartzen.

Gaur zuengana jotzen degu zuen laguntza eske, alde batetik dantzari bat beharko genuke aurrezkua dantzatzeko eta bestetik txistulari bat.

Zuen erantzunaren zain eta aldez aurretik mila esker

Nekane 647.60.62.55

ASTIGARRAGAKO SAGARDOGILEEN KOORDINADOREA

Astigarragako Udala

Astigarragako Udala

Foru Enparantza, 13
Tel. 943 335050 – Fax 943 335244
udala@astigarraga.net
20115 ASTIGARRAGA - Gipuzkoa

ASTIGARRAGAKO UDALA
SARRERA - ENTRADA
2003 URR. 10
Nº/ZK. 72

EUSKAL PRESOAK
EUSKAL HERRIRA

ESKABIDEA - INSTANCIA

ESKATZAILEA: Astigarragako Sagardogileak
SOLICITANTE
Nekane Izagirre.

HELBIDEA:
DOMICILIO

N.A.N. zk.:
D.N.I. nº

TELEF.: 647.60.62.55

AZALPENA:
CONCEPTO

~~Aste~~ Asteazkena 15 Sagardo Biltzarraren egunan ospatzen dugunez pleno aretoan. "Sagardoaren Bihotza" logotipoa jartzea eskatzen dugu baita nagusia ondo dabilen ikustea.
Aldez aurretik mila esker

ASTIGARRAGAn, 2003.eko Urriak 10
Tokia – Lugar　　Data - Fecha

SINADURA - FIRMA

Nekane Izagirre

Astigarragako Udala

EGUNA:	**IGORLEA:**
Fecha: 13 Diciembre 2002	Remitente: Nerane

ORRI KOPURUA:	**HARTZAILEA:**
Nº hojas: 3	Destinatario: Julián

OHARRAK:

Notas: Llamar para cualquier duda

Nellane

Foru Enparantza, 13
Tel. 943 33 50 50 - Fax 943 33 52 44

A LA ATENCION DE JULIAN GARCES

DE NEKANE IZAGIRRE COORDINADORA DE SIDREROS DE ASTIGARRAGA

TE ENVIO COPIA DE LA INVITACION DE PASADO AÑO CON LAS MODIFICACIONES QUE HABRIA QUE HACER.

- 200 INVITACIONES
- TIPO DE PAPEL EL MISMO
- TIPO DE LETRA LA MISMA
- FONDO COLOR EL MISMO
- COLORES LOS MISMOS

TENDRIAMOS QUE HACER 3 MODIFICACIONES, QUE TE INDICO EN LA PROXIMA HOJA.

- AÑO EN GRANDE 2003

- DIA DE LA CELEBRACION el día 15

- AÑO DE LA COSECHA 2002

PARA MAS INFORMACION O CUALQUIER TIPO DE DUDA LLAMAR A 647.60.62.55 NEKANE. **URGENTE.**

Astigarragako Udala

SAGARDOAREN BIHOTZA
ASTIGARRAGA

Astigarraga 2002

SAGARDO BERRIAREN AURKEZPENA

Urtarrilaren 16an eguerdiko 12etan 2001.ko UZTAREN sagardo berria aurkeztuko dugu Astigarragako Udaletxean.

Ondoren sagardotegi batean bazkaria izango da denontzako.

El próximo día 16 de Enero, a las 12 del mediodía, presentaremos la nueva COSECHA 2001 en el Ayuntamiento de Astigarraga.

A continuación disfrutaremos todos de una comida de sidrería.

Astigarragako Sagardogileak gonbidatzen zaituzte.
Está usted invitado por los Sidreros de Astigarraga.

1. El año en grande sería 2003.
2. El proximo día 15 en euskera y castellano
3. Cosecha 2002 en euskera y castellano

Fondo color - tipo - todo igual

También 3
- Año en grande
- Día
- Cosecha año

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-DIC-2002 VIE 12:23
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

TELEFONO	:	0928226900
PAGINAS	:	3
HORA INICIO	:	13-12 12:21
DURACION	:	01'52"
MODO	:	G3
RESULTADOS	:	OK

Julian Garcés

Astigarragako Udala

EGUNA:	**IGORLEA:**
Fecha: 2002.90. Abenduak 13	Remitente: NEKANE

ORRI KOPURUA:	**HARTZAILEA:**
Nº hojas: 1+1	Destinatario: Luis

OHARRAK:

Notas: NEKANE 647.60.62.55

Foru Enparantza, 13
Tel. 943 33 50 50 - Fax 943 33 52 44

GAMETXO ERRANDONEA

A LA ATT. LUIS ERRANDONEA

DE PARTE DE NEKANE IZAGIRRE. SIDREROS DE ASTIGARRAGA (MIGUEL ZAPIAIN)

2 PLATOS COMO TODOS LOS AÑOS, TE ENVIO TEXTO DEL PLATO

Astigarraga

2003.go Urtarrilaren 15a

X SAGARDO BERRIAREN EGUNA

Abraham Olanori

eskerrak

zure laguntzarengatik

En caso de duda NEKANE IZAGIRRE Tlfno. 647.60.62.55
Mila esker guztiarengatik

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-DIC-2002 VIE 12:20
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

TELEFONO	:	0943627102
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-12 12:18
DURACION	:	00´38"
MODO	:	ECM
RESULTADOS	:	OK

Garetxo
Errandonea

Astigarragako Udala

EGUNA:	IGORLEA:
Fecha: 2002. - I - 14	Remitente: NEKANE

ORRI KOPURUA:	HARTZAILEA:
Nº hojas: 2 + 1	Destinatario: BERTAN BERTARA

OHARRAK:

Notas: Aldez aurretik

Rita . Esker

Nekane

Foru Enparantza, 13
Tel. 943 33 50 50 - Fax 943 33 52 44
20115 ASTIGARRAGA - Gipuzkoa

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 14:36
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

gastronomica

TELEFONO	:	0944242045
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 14:34
DURACION	:	01′15″
MODO	:	G3
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 14:39
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

Tfnº 5 - Donostia

TELEFONO	:	0943471108
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 14:37
DURACION	:	00′47″
MODO	:	ECM
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 14:43
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

El periódico de Alava

TELEFONO	:	0945133086
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 14:41
DURACION	:	00'40"
MODO	:	ECM
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 14:44
NOMBRE: ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

copi Gipuzcoa

TELEFONO	:	0943270077
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 14:43
DURACION	:	00'40"
MODO	:	ECM
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 14:49
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

Radio San Sebastian

TELEFONO	:	0943428904
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 14:47
DURACION	:	00'32"
MODO	:	ECM
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 14:50
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

El Mundo del País Vasco

TELEFONO	:	0943426534
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 14:49
DURACION	:	00′32″
MODO	:	ECM
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 14:55
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

E.N.F. San Sebastian

TELEFONO	:	0943429354
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 14:54
DURACION	:	00′33″
MODO	:	ECM
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 14:56
NOMBRE: ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

Agencia E.F.E. Donostia

TELEFONO	:	0943422242
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 14:55
DURACION	:	00'33"
MODO	:	ECM
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 15:00
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

Diario Vasco

TELEFONO	:	0943410813
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 14:58
DURACION	:	00'53"
MODO	:	G3
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 15:02
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

Europa Prensa

TELEFONO	:	0943475065
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 15:00
DURACION	:	00'39"
MODO	:	ECM
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 15:03
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

Dfia

TELEFONO	:	0943453671
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 15:02
DURACION	:	00'33"
MODO	:	ECM
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 15:06
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

Euskadi Irratia

TELEFONO	:	0943012290
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 15:05
DURACION	:	00′33″
MODO	:	ECM
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

Euskal Telebista

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 15:08
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

TELEFONO	:	0943011995
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 15:07
DURACION	:	00′52″
MODO	:	G3
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 15:12
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

[illegible]

TELEFONO	:	0943316441
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 15:10
DURACION	:	01´15"
MODO	:	G3
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 15:14
NOMBRE: ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

9H2A

TELEFONO	:	0943316998
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 15:13
DURACION	:	00'33"
MODO	:	ECM
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 15:15
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

Egun kaRia

TELEFONO	:	0943300255
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 15:14
DURACION	:	00'34"
MODO	:	ECM
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 15:21
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

Diario de Navarra

TELEFONO	:	0948237940
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 15:18
DURACION	:	00′33″
MODO	:	ECM
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 15:41
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

El correo

TELEFONO	:	0944229156
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 15:40
DURACION	:	00′33″
MODO	:	ECM
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 15:23
NOMBRE: ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

Diario de Noticias

ASTIGARRAGAKO UDALA
IRTEERA
2003 URT. 13
N.º/ZK.

TELEFONO	:	0948332521
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 15:22
DURACION	:	00'33"
MODO	:	ECM
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 15:43
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

El Mundo País Vasco

TELEFONO	:	0944730208
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 15:41
DURACION	:	00′32″
MODO	:	ECM
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 15:47
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

Diario Vasco

TELEFONO	:	0943410813
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 15:45
DURACION	:	00'53"
MODO	:	G3
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 15:49
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

E. F. 13

TELEFONO	:	0943011990
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 15:48
DURACION	:	00'55"
MODO	:	ECM
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

Fadalu

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 15:51
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

TELEFONO	:	0943317817
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 15:49
DURACION	:	00'41"
MODO	:	ECM
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 15:53
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

Azsía

TELEFONO	:	0943373403
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 15:52
DURACION	:	00'41"
MODO	:	ECM
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 15:55
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

Euskadi Gaztea

TELEFONO	:	0943012290
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 15:54
DURACION	:	00′32″
MODO	:	ECM
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 15:56 *Herri Irratia*
NOMBRE: ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

TELEFONO	:	0943427821
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 15:55
DURACION	:	00'32"
MODO	:	ECM
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 15:59
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

Telenoler

TELEFONO	:	0943421265
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 15:58
DURACION	:	00'34"
MODO	:	ECM
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

E. T. B   Instalación Directo

FECHA: 13-ENE-2003 LUN 16:01
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

TELEFONO	:	0943011995
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	13-01 16:00
DURACION	:	00′52″
MODO	:	G3
RESULTADOS	:	OK

CONFIRM. DE ENVIO

FECHA: 14-ENE-2003 MAR 09:39
NOMBRE:ASTIGARRAGAKO UDALA
TEL : 943335244

Teledonosti

TELEFONO	:	0943316441
PAGINAS	:	2
HORA INICIO	:	14-01 09:37
DURACION	:	01'15"
MODO	:	G3
RESULTADOS	:	OK

SAGARDOAREN
BIHOTZA
ASTIGARRAGA

ASTIGARRAGAKO SAGARDOGILEOK

Datorren Urtarrilaren 15an ospatuko dugun 2002.go UZTAREN sagardo berria aurkezteko eguna elkarrekin igarotzera gonbidatu nahi zaitugu.

Hauxe izango dugu egitaraua:

Udal Aretoan:

- 12:00 Prentsaurrekoa.

Sagardotegian:
- 13:30 Txalaparta soinuaz ongi-etorria.
- 13:45 Agurra.
- 14:00 Abraham Olanok txiria irekiko du.
- 14:30 Bertsolariek bere lana bete ostean...
- Bazkaria! BEREZIARTUA Sagardotegian

Etorrera baieztatzea eskatzen zaituztegu.
Tfnoa. 647.60.62.55 Nekane

Tenemos el gusto de invitarle a pasar juntos el día de presentación de la nueva sidra de la COSECHA 2002 que se celebrará el próximo día 15 de Enero.

Programa:

En el Salón de Plenos del Ayuntamiento:
- 12:00 Rueda de Prensa.

En la Sidrería:
- 13:30 Bienvenida al son de la Txalaparta.
- 13:45 Agurra.
- 14:00 Abraham Olano abrirá la kupela.
- 14:30 Los Bertsolaris nos llevarán a la...
- Comida! BEREZIARTUA Sagardotegian

Rogamos confirmen asistencia.
Tlfno. 647.60.62.55 Nekane

Astigarragan, 2003.go Urtarrila.

Astigarragako Udala

SAGARDOAREN BIHOTZA
ASTIGARRAGA

Astigarraga, 2003.go Urtarrilak 10.

SAGARDO BERRIAREN EGUNA 2003.

Estimado amigo(a):

En nombre de los sidreros de Astigarraga y en el del Ayuntamiento, me complace convocarle a la rueda de prensa que tendrá lugar el próximo día 15, a las 12 horas, en el Salón de Plenos del Consistorio con el fin de presentar la nueva sidra de la COSECHA 2002.

Asimismo nos gustaría contar con su presencia para el acto de apertura del "txotx" que en esta edición correrá a cargo de Abraham Olano, y la comida que tendrá lugar a continuación en BEREZIARTUA SAGARDOTEGIA.

Rogamos confirmen asistencia 647.60.62.55 Nekane

Un cordial saludo,

Kaixo lagun:

Astigarragako sagardogile eta Udaletxearen izenean Urtarrilaren 15an, eguerdiko 12,00etan, Udaletxeko Pleno Aretoan, 2002.go UZTAREN sagardo berria aurkezteko egingo den prentsaurrekora gonbidatzen zaitut.

Baita ere "txotx"-ari hasiera emateko egingo den ekitaldira eta ondoren BEREZIARTUA SAGARDOGITEAN egingo den bazkarira gonbidatzen zaitut. Aurten ekitaldi hasiera Abraham Olanok emango dio.

Etorrera baieztatzea eskatzen zaituztegu 647.60.62.55 Nekane.

Agur t´erdi,

ASTIGARRAGAKO SAGARDOGILEEN IZENEAN
ALKATEA

ELI LABURU LABAKA

Astigarragako Udala

SAGARDOAREN BIHOTZA ASTIGARRAGA

SAGARDO BERRIAREN EGUNA 2003.

Hamargarren urtea dugu jarraian "Sagado Berriaren Eguna" ospatzen duguna. Urtarril honetan 2002eko UZTAren aurkezpena egingo dugu.

Astigarraga dugu Sagardoaren Hiriburu, bertako sagardogileen ekimenei eta Astigarragako Udalaren bultzadari eskerrak. Orain 2002ko uztako sagardo berria aurkezten du herriak, eta datorren ostiral 17tik apirila bukaera arte, bai txotxetik bai botilatik dastatu ahal izango dugu. Jai honetarako gonbitea luzatu zaie Euskal Herriko sagardogile guztiei.

Denok ezagutzen dugu Abraham Olanoren kirol-ibilbide ikusgarria.

- 1º eta 2º Espainiko itzuleran.
- 2º eta 3º Giroan.
- 4º Tourrean.
- Erlojukontrako eta errutako Munduko txapelketa.

Eta hainbat eta hainbat lasterketen irabazle.

Abrahamen izena, beraz Sagardo Berriaren Egunaren ospakizunari lotzen zaio, aurreko urteetan beste izen ospetsu batzuk lotu zitzaizkion bezalaxe: Andoni Egaña bertsolaria, Joxe Mari Bakero futbolaria; orduko estatu-hautatzaile Javier Clemente, Julian Retegi pilotaria, Miguel Indurain txirrindularia, Juan Mari Arzak goi-sukaldaria; Pedro Miguel Etxenike fisikaria; Joane Somarriba txirrindularia; Martín Fiz korrikalaria.

Astigarragako Udala

SAGARDOAREN
BIHOTZA
ASTIGARRAGA

SAGARRA. 2002eko UZTA.

2002eko uzta katalogatu genezake oso ona bezala. Nabarmenduko genuke Goierri zona oso ugaria izan dela, azken urteetako hoberena eta gure zona uzta erdiakin.

Denok dakigun bezala sagarraren kalitateak eragin zuzena du eguraldiarekin. Zentzu honetan 2002.urteko ibilialdia egiten badegu, ikusten degu negua oso hotza egin zuela, udaberria bikaina, bai loraldiarentzat eta heldutasun on batentzat ere, eta udara, uztaila eta abuztua oso euritsuak, baino iraila oso eguzkitsua izan genuen eta honek eman dio iritsi nahi genuen kalitate puntura 2002.go uztari.

Gutxi gora behera aurtengo sagarraren produkzioa 7 miloikoa izan da.

SAGARDOA. 2002eko UZTA.

Bildutako sagarraren kalitatea nolako, sagardo-uzta ere halako eta benetan, gure zektorean holako kezka bat ba zegoen uztaila eta abuztua pasa ondoren, baina irailan hain eguraldi ona izan eta honen eraginak egin zuen uzta egun batzuk aurreatzea.

Arrazoi honi esker daudagu dagoeneko sagardo lehorra eta bere punttuan edateko txotx denboraldiari begiratuz.

Horrela aurtengo sagardoa alaia eta oso orekatua, edaten erraz eta atsegina, bere unerik onena botilan dagoenean azaltzen duelarik

Astigarragako Udala

SAGARDOAREN BIHOTZA
ASTIGARRAGA

EKOIZPENA

2002eko UZTA egiteko, erabili den sagar guztia Euskal Herrian jasotakoa izan da. Dauden beharrak betetzeko, ezaguna den kalitatezko sagarra ekoizten duten beste herrialde batzuetara jo behar izan dugu.

Gipuzkoan ekoizten den sagardo guztiaren erdia Astigarragan egiten da.

MERKATUA

Astigarragako sagardoak eta sagardogileen eskuondo onak badoaz merkatu onak eskuratuz, baina Gipuzkoa da, oraindik ere, gehien kontsumitzen duen herrialdea, produktuak tradizio luzeagoa baitu bertan, baina gutxinaka Euskal Herri guztian finkatzen ari da.

Geroz eta haundiagoa da Estatu mailan, sagardoaren kontsumoa, Bartzelona eta Madril onespen gehien duten hiriburuak direlarik.

PROBAKETA HASTERA DOA.

Txiria egin eta Abraham Olanok "hau da Astigarragako Sagardo Berria" esandakoan, muste-jai honetara gonbidaturik daudenek dastatu ahal izango dute momentuz upeletan gordeta dagoen sagardoa, bere kolore eta ñabardura guztiekin. Honela ematen zaio hasiera probaketa erritoari eta datozen hilabeteetan apirila bukaera arte luzatuko da.

SAGARDOAREN BIHOTZA
ASTIGARRAGA

"SAGARDOAREN BIHOTZA"

Astigarragako herriak sagardozaletasunari eutsi zion are gerra zibilaren garaian, sagardotegi gutxik ateak zabalik eduki ahal izan zituen denbora hartan. Haiexek izan ziren gure kulturaren alderdi hau mantentzen lagundu duten beste hainbat sagardotegi sortzeko behar zen sua. Eta ohitura honetan beti hartu du parte Astigarragako heriak, bere laguntza gabe, aztura hau galdu zaharra izango baitzen.

Hortik dator "Sagardoaren Bihotza" lelo hau, Astigarraga eta bere ingurua definitzeko erabiltzen dena, logotipoa sortzeko hartu izana. Izan ere, sagardioaren giroko hiru alderdi azpimarratzen ditu logoak: upela, tradizioaren adierazgarri; botila, produktua eta bere altzoan hartzen duena; sagarra, ezinbesteko gaia dena.

SAGARDOAREN
BIHOTZA
ASTIGARRAGA

SAGARDO BERRIAREN EGUNA 2003.

Por décimo año consecutivo celebramos este mes de Enero el "Sagardo Berriaren Eguna" con la presentación de la COSECHA 2002.

Astigarraga como Capital de la Sidra por iniciativa de los sidreros de la zona con el apoyo del Ayuntamiento de la localidad, presenta la nueva sidra de la cosecha 2002, que a partir del próximo viernes día 17 y hasta finales de abril, podrá degustarse tanto en el txotx como en botella, una fiesta a la que también se ha invitado a todos los sidreros de Euskal Herria.

Todos conocemos la espectacular trayectoria profesional de Abraham Olano.

- 1º y 2º en la Vuelta a España.
- 2º y 3º en el Giro.
- 4º en el Tour.
- Campeonato del mundo en ruta y contrarreloj.

Y ganador y destacado en muchas y muchas carreras.

El nombre de Abraham se une así, en esta fiesta del "Sagardo Berriaren Eguna" al recorrido iniciado por el bertsolari Andoni Egaña, continuado por el futbolista Joxe Mari Bakero, el entonces seleccionador estatal javier Clemente, el pelotari Julián Retegi, el ciclista Miguel Indurain, el restaurador Juan Mari Arzak, el físico pedro Miguel Etxenike, la ciclista Joane Somarriba y el maratoniano Martín Fiz.

Astigarragako Udala

SAGARDOAREN BIHOTZA
ASTIGARRAGA

MANZANA. COSECHA 2002.

La cosecha 2002, podemos catalogarla como muy buena. Destacaríamos la zona del Goierri con una cosecha muy abundante, la mejor de los últimos años, y la zona nuestra con una cosecha media.

Como todos sabemos la climatología tiene una influencia directa en la calidad de la manzana. En este sentido si hacemos un recorrido del año 2002, vemos que nos hizo un invierno bastante frío, una primavera ideal, tanto para la floración como para una buena fecundación y un verano, con julio y agosto muy lluviosos, pero con un septiembre muy soleado que es el que le ha dado el punto de calidad deseado a esta cosecha 2002.

Estimamos que la producción de manzana pueda rondar los 7 millones de kilos

SIDRA. COSECHA 2002.

La cosecha está totalmente vinculada a la calidad de manzana y ciertamente, aunque pasados los meses de julio y agosto había cierta preocupación en el sector, el buen hacer de septiembre incluso hizo que se adelantará unos días la cosecha.

Debido a esta razón tenemos una sidra ya seca y en el punto ideal para su cata, de cara a la apertura del txotx.

Por lo tanto este año la sidra se presenta alegre y muy equilibrada, dando una sensación muy agradable al beberla, cualidades que seguirán intactas en botella.

Astigarragako Udala

SAGARDOAREN BIHOTZA
ASTIGARRAGA

PRODUCCION.

Para la elaboración de la COSECHA 2002 se ha utilizado toda la manzana recogida en Euskal Herria. Para completar las necesidades hemos tenido que recurrir a otras zonas productoras de manzana de sidra de reconocida calidad.

La mitad del total de la sidra que se produce en Gipuzkoa se elabora en Astigarraga.

MERCADO

La sidra de Astigarraga y el buen hacer de los sidreros va ganando buenos mercados aunque todavía sigue siendo Gipuzkoa la mayor consumidora, donde el producto tiene más tradición pero poco a poco se va consolidando en toda Euskal Herria.

Cada vez es mayor el consumo de sidra en el Estado, siendo Barcelona y Madrid las capitales donde más aceptación tiene.

SE INICIA EL TIEMPO DE PROBAKETA.

Tras la apertura del txiri y el "Hau da Astigarragako Sagardo Berria", en boca de Abraham Olano, los invitados a esta fiesta inagural tendrán la oportunidad de probar y degustar las características que se aprecian en la sidra que de momento encierran las diferentes kupelas. Se inicia así el rito de la "probaketa" que continuará a lo largo de los próximos meses hasta finales de abril.

SAGARDOAREN BIHOTZA
ASTIGARRAGA

"SAGARDOAREN BIHOTZA"

El espíritu sidrero de Astigarraga logró mantenerse incluso con los avatares de la guerra civil, una época en la que unas pocas sidrerías pudieron mantener abiertas sus puertas. Ellas fueron el foco del resurgir de otras muchas que han ayudado a mantener el fenómeno tradicional de nuestra cultura. Una costumbre en la que siempre ha tomado parte el pueblo de Astigarraga, sin cuya colaboración el mantenimiento de esta usanza no hubiera sido posible.

De ahí que el lema de "Sagardoaren Bihotza", elegido para definir la zona de Astigarraga, surgiera como el más adecuado para acompañar el logotipo que aúna los tres elementos más destacados en el mundo de la sidra: la kupela, que representa la tradición; la botella, que acoge el producto; la manzana, como materia prima imprescindible.

SAGARDOAREN BIHOTZA
ASTIGARRAGA

X. SAGARDO BERRIAREN EGUNA

URTARRILA 2003

<u>BALANTZEA</u>

<u>GASTUAK</u>

- GONBIDAPENAK.

  JULIAN GARCES .... 150,25 EURO

- KORREO.

  MEZULARIAK .... 494,40 EURO

- SAGARDOTEGIEN GIDA.

  ZYMA .... 926,00 EURO

- PERTSONAIAREN OPARIA.

  GAMETXO ERRANDONEA .... 69,09 EURO

Astigarragako Udala

SAGARDOAREN BIHOTZA
ASTIGARRAGA

- SAGARDOTEGIAN BAZKARIA

BEREZIARTUA SAGARDOTEGIA .... 2.889,00 EURO

- TERTULIA – KAFEAK.

IKATZA TABERNA .... 1.194,30 EURO

- ARGAZKILARIA.

PASTAIN ARGAZKIAK .... 197,00 EURO

- TXALAPARTA.

RAMON IZETA .... 60,00 EURO

XIMON GOIKOETXEA .... 60,00 EURO

- TXISTULARIAK.

PEIO URREAGA .... 60,00 EURO

- DANTZARIA.

IKER PAGOLA .... 60,00 EURO

- BERTSOLARIAK.

ANDONI EGAÑA .... 150,00 EURO

XEBASTIAN LIZASO .... 150,00 EURO

- MEGAFONIA.

AUDIOLAN – MEGAFONIA SAGARDOTEGIAN .... 290,00 EURO

GUZTIRA .... 6.750.04 EURO

SAGARDOAREN
BIHOTZA
ASTIGARRAGA

ORDAINDU GABEKO FAKTURAK HAUEK DIRA:

- SAGARDOTEGIEN GIDA.

  ZYMA .... 926,00 EURO

- PERTSONAIAREN OPARIA.

  GAMETXO ERRANDONEA .... 69,09 EURO

- SAGARDOTEGIAN BAZKARIA.

  BEREZIARTUA SAGARDOTEGIAN .... 2.889,00 EURO

- TERTULIA – KAFEAK.

  IKATZA TABERNA .... 1.194,30 EURO

- ARGAZKILARIA.

  PASTAIN ARGAZKIAK .... 197,00 EURO

- MEGAFONIA.

  AUDIOLAN – MEGAFONIA SAGARDOTEGIAN .... 290,00 EURO

GUZTIRA .... 5.565,39 EURO

Astigarragako Udala

SAGARDOAREN
BIHOTZA
ASTIGARRAGA

ORDAINDU GABEKO FAKTURAK .... 5.565,39 EURO

SAGARDOGILEAK
ORDAINDU GABEKO KUOTAK .... 1.040,00 EURO

GUZTIRA .... 4.525,39 EURO

Astigarraga, 2003.go Ekainak 11.

ASTIGARRAGAKO SAGARDOGILEAK

Astigarragako Udala

Astigarragako Udala

ASTIGARRAGAKO UDALA
SARRERA - ENTRADA
2002 AZA. 14
N.º/ZK. 4347

EUSKAL PRESOAK
EUSKAL HERRIRA

ESKABIDEA
INSTANCIA

ESKATZAILEA *SOLICITANTE*	Astigarragako Sagardogileak
HELBIDEA *DOMICILIO*	
N.A.N. *D.N.I.*	
TEL.	647.60.62.55

AZALPENA
CONCEPTO

2.003.30 Urtarrilean X. Sagardo Berriaren Eguna ospatu nahi dugu. Honekin batera erantsi dugu Aurrekontua.

Astigarragan, 2002 (e)ko Azaroaren ren 14 (e)an.

Sinadura/ Firma

Foru Enparantza, 13
Tel. 943 33 50 50 - Fax 943 33 52 44
20115 ASTIGARRAGA - Gipuzkoa